

**Art. 8. Terugbetaling**

Het bedrag dat door de maatschappij bij niet-naleving van de toekenningsvoorwaarden voor de toelage terugbetaald moet worden, wordt vastgesteld door de volgende formule :

$$R = (1 - (D/30)^2) \times M \text{ waar}$$

R = het bedrag van de terugbetaling;

D = de duur in jaren waarin de voorwaarden zijn vervuld;

M = het bedrag van de toelage.

**Art. 9. Samenwerkingsovereenkomst**

De samenwerkingsovereenkomst moet minstens wat volgt bevatten :

- de identiteit van de partners;
- het doel van de verrichting;
- de nagestreefde doelstellingen;
- de bestemming van de gekozen tegemoetkoming overeenkomstig artikel 5 van dit besluit en de motivering ervan;
- de planning van de verrichting;
- de begunstigden van de woningen;
- de bedoelde typen woningen;
- de maximale kostprijs van de woningen onverminderd artikel 6, § 4, van dit besluit;
- de maximale termijn waarin de woningen opgericht moeten worden onverminderd artikel 6, § 5, van dit besluit;
- de normen waaraan de woningen moeten voldoen onverminderd artikel 6, § 6;
- de aanvaardingsvoorwaarden voor de kandidaat-huurders, bewoners of aankopers;
- de verkoop-, huur- of bewoningsvoorwaarden;
- in voorkomend geval, de gewestelijke tegemoetkomingen die voor de verrichting reeds bestemd zijn, alsmede de financieringsmodaliteiten;
- de uitgevoerde juridische modaliteiten die met name in artikel 4 van dit besluit bedoeld zijn.
- de modaliteiten van de uitbetaling van de tegemoetkoming alsmede de verdeling ervan indien meer maatschappijen bij de verrichting betrokken zijn.

**Art. 10. Begeleidingscomité**

§ 1<sup>er</sup>. Er wordt een begeleidingscomité opgericht.

Het bestaat uit een vertegenwoordiger van de Minister van Huisvesting die het voorzitterschap waarneemt, een vertegenwoordiger van de Minister-President, een vertegenwoordiger van de Minister van Begroting, een vertegenwoordiger van de Minister van Economie, een vertegenwoordiger van de Waalse Maatschappij, een vertegenwoordiger van de openbare huisvestingsmaatschappijen en een vertegenwoordiger van de Inspectie van Financiën.

Het kan zich baseren op de werken van de partnerschapsceel die overeenkomstig het Toekomstcontract is opgericht.

Zijn secretariaat wordt waargenomen door de Waalse Maatschappij.

Het wordt ermee belast advies uit te brengen over de programma's die aan de Regering worden voorgelegd door de Waalse Maatschappij, en kan alle aanbevelingen doen die het nodig achtom de toepassingsvoorwaarden van artikel 78bis van de Waalse Huisvestingscode te bepalen.

§ 2. Het begeleidingscomité laat zijn advies en zijn aanbevelingen bekrachtigen door het stuurcomité dat opgericht is overeenkomstig de beslissing van de Regering van 20 oktober 2005 betreffende het herstructureringsplan van de openbare huisvestingsmaatschappijen.

**Art. 11.** Dit besluit is van toepassing op de in artikel 4 bedoelde verrichtingen die door de Waalse Maatschappij uitgevoerd worden.

**Art. 12.** Dit besluit treedt in werking op 24 november 2005.

**Art. 13.** De Minister van Huisvesting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 24 november 2005.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2005 — 3516

[2005/203341]

**8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon octroyant une allocation pour risques aux agents qui participent habituellement aux opérations de terrain de l'unité anti-braconnage**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 3, remplacé par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu le Code de la Fonction publique wallonne, notamment son article 509;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 juillet 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2005;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique;  
 Vu le protocole n° 454 du Comité de secteur n° XVI, établi le 23 septembre 2005;  
 Vu l'avis 39.313/2 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>,  
 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;  
 Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique;  
 Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les agents, officiers de police judiciaire, qui participent habituellement aux opérations de terrain de l'unité anti-braconnage de la Division de la Nature et des Forêts de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement bénéficient d'une allocation forfaitaire annuelle dénommée allocation pour risques.

**Art. 2.** Le montant de cette allocation est fixé à 3.410,38 euros. Elle est payée par douzièmes mensuels avec le traitement du deuxième mois qui suit le mois auquel elle se rapporte.

Le montant de l'allocation est rattaché à l'indice-pivot 138,01 du 1<sup>er</sup> janvier 1990 et est lié aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation selon les modalités prévues à l'article 247 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne.

**Art. 3.** Le montant de cette allocation est diminué d'un vingtième par jour ouvrable non presté, à l'exception des congés annuels, des congés de récupération, des jours de congé accordés en compensation d'un jour férié, des jours pour lesquels une dispense de service est accordée ainsi que des jours de congés syndicaux.

**Art. 4.** L'allocation pour risques ne peut être cumulée avec l'allocation pour travaux insalubres, incommodes, pénibles, physiquement lourds ou dangereux et pour des manœuvres électriques prévue par l'article 16, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 14 juin 2001 réglant la valorisation des prestations irrégulières et des prestations de garde et de rappel et l'octroi d'allocations relatives à des travaux spécifiques.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> février 2005.

**Art. 6.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 décembre 2005.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ph. COURARD

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3516

[2005/203341]

#### 8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Gewährung einer Risikozulage an die Bediensteten, die gewöhnlicherweise an Aktionen vor Ort der Anti-Wilddieberei-Einheit teilnehmen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des durch das Sondergesetz vom 8. August 1988 ersetzten Artikels 87, § 3;

Aufgrund des Kodex des wallonischen Öffentlichen Dienstes, insbesondere Art. 509;

Aufgrund des am 18. Juli 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 20. Juli 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 23. September 2005 aufgestellten Protokolls Nr. 454 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 21. November 2005 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1<sup>o</sup> der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 39.313/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Bediensteten, Offiziere der Gerichtspolizei, die gewöhnlicherweise an Aktionen vor Ort der Anti-Wilddieberei-Einheit der Abteilung Natur und Forstwesen der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt teilnehmen, erhalten eine jährliche Pauschalzulage, die Risikozulage genannt wird.

**Art. 2** - Der Betrag dieser Zulage wird auf 3410,38 Euro festgelegt. Sie wird in monatlichen Zwölfteilen mit dem Gehalt des zweiten Monats nach dem Monat, auf den sie sich bezieht, ausgezahlt.

Der Betrag der Zulage ist an den Schwellenindex 138,01 vom 1. Januar 1990 gebunden, und wird den Schwankungen des Index der Verbraucherpreise angepasst, nach den in Art. 247 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes festgelegten Durchführungsbestimmungen.

**Art. 3** - Der Betrag dieser Zulage wird um 1/20 pro nicht geleisteten Werktag gekürzt, mit Ausnahme der jährlichen Urlaubstage, der Ausgleichsurlaubstage, der Urlaubstage zum Ausgleich eines Feiertages, der Tage, für die eine Befreiung vom Dienst gewährt wurde und der Gewerkschaftsurlaubstage.

**Art. 4** - Die Risikozulage kann nicht mit der Zulage für gesundheitsgefährdende, lästige, beschwerliche, körperlich schwere oder gefährliche Arbeiten und die Handhabung elektrischer Apparaturen im Sinne von Art. 16, 1<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 14. Juni 2001 zur Regelung der Aufwertung der unregelmäßigen Leistungen und der Leistungen im Rahmen der Wach- und Bereitschaftsdienste und zur Gewährung von Zulagen für spezifische Arbeiten zusammen bezogen werden.

**Art. 5** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Februar 2005 wirksam.

**Art. 6** - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
Namur, den 8. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,  
E. DI RUPO

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des Öffentlichen Dienstes,  
Ph. COURARD

—————  
VERTALING

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

N. 2005 — 3516

[2005/203341]

**8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot toekenning van een risicotoelage aan de ambtenaren die regelmatig deelnemen aan de veldopdrachten van de anti-stroperij eenheid**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, § 3, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op artikel 509;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 18 juli 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 20 juli 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Ambtenarenzaken;

Gelet op het protocol nr. 454 van het Sectorcomité nr.XVI, opgemaakt op 23 september 2005;

Gelet op het advies 39.313/2 van de Raad van State, uitgebracht op 21 november 2005, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De ambtenaren, officieren van de gerechtelijke politie, die regelmatig deelnemen aan de veldopdrachten van de anti-stroperij eenheid van de Afdeling Natuur en Bossen van het Directoraat-Generaal Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu komen in aanmerking voor een jaarlijkse forfaitaire toelage, "risicotoelage" genoemd.

**Art. 2.** Het bedrag van deze toelage wordt vastgesteld op 3.410,38 euro. Ze wordt uitbetaald in maandelijkse twaalfden met de wedde van de twaalfde maand die volgt op de maand waarop ze betrekking heeft.

Het bedrag van de toelage is gekoppeld aan het spilindexcijfer 138,01 van 1 januari 1990 en is verbonden met de schommelingen van de consumptieprijsindex volgens de modaliteiten bedoeld in artikel 247 van het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode.

**Art. 3.** Het bedrag van deze toelage wordt verminderd met één twintigste per niet-gepresteerde werkdag, met uitzondering van de jaarlijkse verloven, recuperatieverloven, verlofdagen toegekend ter compensatie van een feestdag, van de dagen waarvoor een dienstverlening wordt toegekend alsook van de syndicale verlofdagen.

**Art. 4.** De risicotoelage mag niet gecumuleerd worden met de toelagen voor ongezonde, ongemakkelijke, lastige, zware of gevaarlijke werken en voor de bediening van elektrische installaties bedoeld in artikel 16, 1<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Regering van 14 juni 2001 tot regeling van de valorisering van onregelmatige prestaties en van wacht- en terugroepingsprestaties en van de toekenning van toelagen betreffende specifieke werken.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 2005.

**Art. 6.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 december 2005.

De Minister-President,  
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ph. COURARD

—————  
**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2005 — 3517

[2005/203338]

**8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment l'article 51, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 8, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal n<sup>o</sup> 88 du 11 novembre 1967;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 46, alinéa 2, et l'article 15 tel que modifié par la loi du 19 juillet 1996;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 17 juillet 1997 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 22 décembre 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 17 décembre 2004;

Vu la délibération du Gouvernement wallon sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;